Begrenzte Lebenslange Garantie von Swagelok
(Übersetzung)

Die nachstehende deutsche Übersetzung der begrenzten lebenslangen Garantie von Swagelok ist unverbindlich; die Originalversion in englischer Sprache ist maßgeblich.

Swagelok und seine Vertriebsgesellschaften übernehmen hiermit gegenüber dem Käufer ihrer Produkte für sämtliche nicht-elektronischen Komponenten eine selbständige Garantie für das Fehlen von Material- und Verarbeitungsmängeln für die Nutzungsdauer des Produkts. Für die in oder auf den Produkten enthaltenen elektronischen Komponenten wird eine selbständige Garantie für das Fehlen von Material- und Verarbeitungsmängeln für einen Zeitraum von zwölf Monaten ab Kaufdatum übernommen.

Die Rechte des Käufers aus dieser Garantie beschränken sich auf ein Recht auf Ersatzlieferung und, mit Ausnahme von Anwendungen in Bodenfahrzeugen, den Neueinbau der Teile, die einen Material- oder Verarbeitungsmangel aufwiesen. Die Haftung für Einbaukosten ist auf angemessene Kosten beschränkt, die im Voraus und schriftlich von Swagelok genehmigt wurden.

Für alle auf Kundenwunsch hinzugekauften Komponenten gilt die vom Hersteller der betreffenden Teilkomponenten übernommene Garantie. Die Garantieleistung hierunter gilt nur für Produkte, die direkt von Swagelok oder einem seiner autorisierten Vertriebsgesellschaften bzw. -vertreter gekauft wurden. Alle anderen Käufe sind von jeglicher Garantieleistung ausgeschlossen.

JEGLICHE HIERÜBER HINAUSGEHENDE ANDERE ZUSICHERUNG, GLEICHGÜLTIG OB AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, GARANTIE ODER HAFTUNG FÜR DEN ZUSTAND UND DIE NUTZBARKEIT DES PRODUKTS WIRD HIERMIT AUSDRÜCKLICH WIDERRUFEN. JEDE VERANTWORTUNG VON SWAGELOK ODER DEN FÜR SWAGELOK TÄTIGEN VERTRIEBSGESELLSCHAFTEN GEGENÜBER DEM KÄUFER ODER DRITTEN FÜR UNMITTELBARE ODER MITTELBARE FOLGE- ODER BEGLEITSCHÄDEN WIRD AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN.SCHÄDEN.

Swagelok—TM Swagelok Company, © 2012–2014 Swagelok Company, April 2014, R3, MS-13-123-EG

The Swagelok Limited Lifetime Warranty

Swagelok and its authorized distributors hereby warrant to the purchaser of their Products that the non-electrical components shall be free from defects in material and workmanship for the life of the Products. All electrical components installed in or on the Product are warranted to be free from defects in material and workmanship for twelve months from the date of purchase.

The purchaser's remedies shall be limited to replacement and, in non–ground-vehicle applications, installation of any parts that fail through a defect in material or workmanship. Liability for installation is limited to reasonable costs that have been approved in advance and in writing by Swagelok.

All customer-specified components carry the applicable manufacturer's warranty. Warranty coverage hereunder only applies to Products purchased directly from either Swagelok or its authorized distributors and representatives. All other purchases are specifically excluded from any warranty coverage.

ALL OTHER REPRESENTATIONS, EXPRESS OR IMPLIED, WARRANTY, OR LIABILITY RELATING TO THE CONDITION OR USE OF THE PRODUCT ARE SPECIFICALLY DISAVOWED, AND IN NO EVENT SHALL SWAGELOK AND ITS AUTHORIZED DISTRIBUTORS BE LIABLE TO PURCHASER, OR ANY THIRD PARTY, FOR ANY DIRECT OR INDIRECT CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES.

Swagelok

Swagelok—TM Swagelok Company, © 2012–2014 Swagelok Company, Printed in U.S.A., AGS, MS-13-123, R3